



CONSEIL DU TERRITOIRE NON-ORGANISÉ DU LAC
NILGAUT

DE LA MRC DE PONTIAC

Procès-verbal de l'assemblée du conseil du Territoire Non-Organisé du Lac Nilgaut de la MRC de Pontiac tenue le mercredi 19 février 2020 à compter de 18:30, à Litchfield, sous la présidence de la préfète suppléante, Mme Kim Cartier-Villeneuve, et à laquelle sont présents :

Minutes of the meeting of the Council of the Non-Organized territory of the Pontiac MRC, held on Wednesday, February 19, 2020 at 6:30 p.m. in Litchfield, under the chairmanship of the pro-warden, Ms. Kim Cartier-Villeneuve, and to which are present:

Présences : M. John Armstrong, Le conseiller régional
M. Alain Gagnon, Le conseiller régional
M. Allard Gaston, Le conseiller régional
M. Jim Gibson, Le conseiller régional
Mme Natacha Guillemette, Adjointe administrative
Mme TOLLER JANE, La Préfète
Monsieur Gagnon Julien
M. Travis Ladouceur, Greffier
Mme Colleen Larivière, La conseillère régionale
Mme Kim Lesage
M. Carl Mayer, Le conseiller régional
Mme Sandra Murray, La conseillère régionale
M. Brent Orr, Le conseiller régional
M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire trésorier
M. Winston Sunstrum, Le conseiller régional
Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA
Mme Kim Villeneuve, La conseillère régionale
Mme Colleen Jones
Mme Cyndy Phillips

Absences : M. Maurice BEAUREGARD, Le conseiller régional
Mme Lynne Cameron, La conseillère régionale
Mme Karen Daly Kelly, La conseillère régionale
M. GILLES DIONNE, Le conseiller régional
M. Donald Gagnon, Le conseiller régional
M Serge Newberry, Le conseiller régional
Mme Doris Ranger, La conseillère régionale
M. David Rochon, Le conseiller régional

Présence de M. Tim Ferrigan, maire suppléant de la municipalité de Campbell's Bay.

Présence de M. Garry Ladouceur, maire suppléant de la municipalité de Mansfield-et-Pontefract.

Présence de M. Gerard Pharand, maire suppléant de la municipalité de

Waltham.

Présence de M. John Brennan, maire suppléant de la municipalité de Sheenboro.

Présence de M. Frank Maloney, représentant de la municipalité de Chichester.

Présence de M. Alexandre Savoie-Perron, aménagiste à la MRC de Pontiac.

Madame la préfète suppléante, Kim Cartier-Villeneuve, assume la présidence en l'absence de Mme la préfète.

ORDRE DU JOUR

- 1 OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE**
- 2 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX |
DECLARATION - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE**
- 3 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND
ADOPTION OF THE AGENDA**
- 4 DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF
INTEREST OR CONFLICT**
- 5 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA DERNIÈRE RENCONTRE |
ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETING**
- 6 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD**
- 7 COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID**
- 8 REPRÉSENTANT MRC - TNO, VENTE POUR TAXES 2020**
- 9 TNO - DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES | TNO - SALE FOR TAXES**
- 10 TAUX D'INTÉRÊTS, TAXES EN ARRÉRAGES | INTEREST RATES, TAXES
IN ARREARS**
- 11 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE | CLOSING OF THE MEETING**

TNO-2020-02-01 1 OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE

Il est résolu d'ouvrir la rencontre du TNO du mercredi 19 février 2020 à 18:31.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It was resolved to open the meeting of the TNO of Wednesday February 19 2020 at 6:31 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

2 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX |
DECLARATION - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE

Déclaration réitérant l'importance pour les membres du Conseil régional et les gens du public participant à la séance de s'exprimer librement dans la langue de leur choix et la présence sur place

d'une ressource pour assurer une traduction au besoin. |

Statement reiterating the importance for Regional Council members and members of the public participating in the meeting to express themselves freely in the language of their choice and the presence of a resource on site to ensure translation if necessary.

TNO-2020-02-02 3 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

Il est proposé par le maire suppléant de la municipalité de Mansfield-et-Pontefract M. Garry Ladouceur et résolu d'adopter l'ordre du jour.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It was moved by the pro-mayor of the municipality of Mansfield-et-Pontefract Mr. Garry Ladouceur and resolved to adopt the agenda.

CARRIED UNANIMOUSLY

4 DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF INTEREST OR CONFLICT

None | Aucune

TNO-2020-02-03 5 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA DERNIÈRE RENCONTRE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETING

Il est proposé par le Conseiller régional M. Alain Gagnon et résolu d'adopter le procès-verbal de la rencontre du TNO du mercredi 15 janvier 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It was moved by Regional Councillor Mr. Alain Gagnon and resolved to adopt the minutes of the January 15 2020 meeting of the TNO.

CARRIED UNANIMOUSLY

6 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD

None | Aucune

TNO-2020-02-04 7 COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID

Il est proposé par le Conseiller régional M. John Armstrong et résolu d'approuver la liste des comptes payés depuis la dernière rencontre du Conseil TNO au montant de 76 283.98\$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It was moved by Regional Councillor Mr. John Armstrong and resolved to approve of the list of accounts paid since the last meeting of the TNO Council in the amount of \$76 283.98.

CARRIED UNANIMOUSLY

TNO-2020-02-05 8 REPRÉSENTANT MRC - TNO, VENTE POUR TAXES 2020

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Colleen Larivière et résolu de mandater Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA à la MRC de Pontiac, pour représenter et agir dans les intérêts de la MRC de Pontiac - TNO lors de la vente pour défaut de paiement de taxes du jeudi 14 mai 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

MRC-TNO representative, Sale for taxes 2020

It was moved by Regional Councillor Ms. Colleen Larivière and resolved to mandate Ms. Annie Vaillancourt, Accountant CPA of the MRC Pontiac, to represent and act in the interest of the MRC Pontiac - TNO during the sale for non-payment of taxes on Thursday, May 14, 2020.

CARRIED UNANIMOUSLY

TNO-2020-02-06 9 TNO - DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES | TNO - SALE FOR TAXES

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Sandra Murray et résolu que le conseil du TNO autorise M. Bernard Roy, directeur général et secrétaire-trésorier de la MRC de Pontiac, à soumettre la liste des comptes en souffrance tel que présenté à Me Mireille Alary, Notaire (Gagné, Isabelle, Patry, Laflamme & Associés, PME Inter-Notaires), afin que celle-ci procède à la perception des taxes en arrérages selon la procédure de vente pour défaut de paiement de taxes qui aura lieu le 14 mai 2020.

Il est aussi résolu que les immeubles devant être vendus à l'enchère publique soient ceux apparaissant à la liste jointe en annexe de la présente résolution à défaut de paiement avant la vente.

Propriété dans la MRC de Pontiac TNO à transférer pour recouvrement pour défaut de paiement des taxes :

<i>CONTRIBUABLE</i>	<i>MATRICULE</i>	<i>MONTANT</i>
<i>Gilles Last</i>	<i>#1377 57 0000</i>	<i>1 029.62\$</i>
<i>Patrick Hayes</i>	<i>#3667 58 0000</i>	<i>844.51\$</i>
<i>Dany Levesque</i>	<i>#7995 72 0000</i>	<i>1 004.74\$</i>
<i>Alain Bérard</i>	<i>#8926 56 0000</i>	<i>1 583.97\$</i>
<i>Patrick Lafleur</i>	<i>#5933 72 0000</i>	<i>1 932.44\$</i>
<i>André Faubert</i>	<i>#2428 69 0000</i>	<i>1 910.19\$</i>

<i>Yvan Fiset</i>	<i>#5466 49 0000</i>	<i>1 024.29\$</i>
<i>Mario Desfossés</i>	<i>#4351 40 0000</i>	<i>507.54\$</i>
<i>Québec inc.</i>	<i>#5360 62 0000</i>	<i>1 025.59\$</i>
<i>Christopher Stoddart</i>	<i>#4660 44 0000</i>	<i>12 844.01\$</i>

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

TNO - SALE FOR TAXES

It was moved by Regional Councillor Ms. Sandra Murray and resolved that the Council of the TNO authorize Mr. Bernard Roy, General Director and Secretary-Treasurer, to forward the list of immovables as presented to Notary Mireille Alary (Gagné, Isabelle, Patry, Laflamme & Associés, PME Inter-Notaires), in order to proceed with the collection of taxes in arrears according to the tax sale which will be held on May 14th 2020.

It was also resolved that the list of immovables for failure to pay taxes be those attached to this resolution and that they be sold at the land tax sale if not paid prior to the sale.

Properties in the MRC Pontiac TNO to be transferred for collection for non payment of taxes:

<i>CONTRIBUABLE</i>	<i>MATRICULE</i>	<i>MONTANT</i>
<i>Gilles Last</i>	<i>#1377 57 0000</i>	<i>1 029.62\$</i>
<i>Patrick Hayes</i>	<i>#3667 58 0000</i>	<i>844.51\$</i>
<i>Dany Levesque</i>	<i>#7995 72 0000</i>	<i>1 004.74\$</i>
<i>Alain Bérard</i>	<i>#8926 56 0000</i>	<i>1 583.97\$</i>
<i>Patrick Lafleur</i>	<i>#5933 72 0000</i>	<i>1 932.44\$</i>
<i>André Faubert</i>	<i>#2428 69 0000</i>	<i>1 910.19\$</i>
<i>Yvan Fiset</i>	<i>#5466 49 0000</i>	<i>1 024.29\$</i>
<i>Mario Desfossés</i>	<i>#4351 40 0000</i>	<i>507.54\$</i>
<i>Québec inc.</i>	<i>#5360 62 0000</i>	<i>1 025.59\$</i>
<i>Christopher Stoddart</i>	<i>#4660 44 0000</i>	<i>12 844.01\$</i>

CARRIED UNANIMOUSLY

TNO-2020-02-07 10 TAUX D'INTÉRÊTS, TAXES EN ARRÉRAGES | INTEREST RATES, TAXES IN ARREARS

Il est proposé par le Conseiller régional M. Jim Gibson et résolu que copie conforme des résolutions pour les taux d'intérêt applicables aux taxes en arrérages dans le TNO soient transmises indiquant le taux d'intérêt fixé à 16% annuellement pour les années 2017, 2018, 2019 et 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was moved by Regional Councillor Mr. Jim Gibson and resolved that a certified copy of the resolutions for the interest rates applicable to taxes in arrears in the TNO be transmitted indicating the interest rate set at 16% annually for the years 2017, 2018, 2019 and 2020.

CARRIED UNANIMOUSLY

TNO-2020-02-08 11 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE | CLOSING OF THE MEETING

Il est proposé par le Conseiller régional M. Brent Orr et résolu de clore la réunion du TNO du mercredi 19 février 2020 à 18h35.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It was moved by Regional Councillor Mr. Brent Orr and resolved to adjourn the meeting of the TNO of Wednesday February 19 2020 at 6:35 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

Bernard Roy
Directeur général et secrétaire-
trésorier

Jane Toller
Préfète